

# 2020-2021 Pogram lekòl pou egzamen je ak egzamen pou linèt

6 a 9 SEMÈN POU YON SÈVIS KI PI RAPID EPI KI AN SEKIRITE RANPLI APLIKASYON AN PA TELEFÒN NAN SIT SA A:

[WWW.FLORIDAHEIKEN.ORG](http://WWW.FLORIDAHEIKEN.ORG)

<b>HEIKEN PORTAL INFO (For School/Screening Personnel Use Only):</b>	<b>For Heiken Use Only:</b>	Date
County: _____	Acct #:	Entered:
Referring school or agency: _____	Status:	
Teacher _____	Auth. Date:	
Vision Screening: PASS / REFER screening date: _____	Ins:	

Non lekòl la (Konplè) \_\_\_\_\_ Klas \_\_\_\_ No. I.D. elèv la \_\_\_\_\_ Gason  Fi

Non elèv la \_\_\_\_\_ Dat elèv la fèt (Mwa/Jou/Ane) \_\_\_\_\_

Adrès li \_\_\_\_\_ Apatman \_\_\_\_\_ Vil \_\_\_\_\_ Zipkòd \_\_\_\_\_

Telefòn selilè \_\_\_\_\_ Nimewo pou kontakte paran an lajounen \_\_\_\_\_

Non paran oswa moun ki responsab la (karaktè enprimri) \_\_\_\_\_ Imel \_\_\_\_\_

Konbyen moun ki rete nan kay la \_\_\_\_\_ Konbyen kòb ou fè pa ane? \$ \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ .00 Pa ane

Gwoup etnik: Ameriken nwa  Aziyatik  Panyòl  Endyen natif yo  Blan (ki pa panyòl)  Ayisyen  Lòt ras

Lang moun nan pale: Angle  Panyòl  Kreyòl  Pòtigè  Lòt lang

Èske **pitit** ou a janm soufri ak youn nan maladi sa yo:

Èske **fanmi** piti ou a janm gen youn nan maladi sa yo:

WI NON

- Fè egzamen zye ane pase
- Pote linèt
- Operasyon je / Chòk nan je oubyen move kondisyon je
- Terapi pou Je
- Tèt fè mal
- Gloukòm
- Dyabèt
- Anemi
- Opresyon
- Alèji: \_\_\_\_\_
- Medikaman oswa konngout pou net nan je: \_\_\_\_\_
- Andikap/Reta nan devlopman? \_\_\_\_\_
- Bezwen èd (èd youn entèprèt, èd moun ki pale an siy, èd vizyèl, chèz woulant, Bray)

WI NON

- Je vire / Je lou
  - Avèg
  - Pèt vizyon
  - Gloukòm
  - Tansyon
  - Anemi
  - Lòt maladi
- Nenpòt moun nan fanmi an te gen COVID-19 – nan 2 semèn ki sot pase yo**
- Lafyèb, Tous, Gòj fèmal
  - Pa kab pran odè/bouch san gou
  - Te an kontak ak moun ki gen COVID-19
  - Te wwayaje kite peyi Etazini

Ba nou youn esplikasyon pou chak fwa ou reponn “WI” nan kesyon anwo yo: \_\_\_\_\_

**Fòm konsantman pou egzamen je:** - Lè m siyen fòm sa a sa vle di mwen otorize Florida Heiken Children’s Vision Program (FHCVP) bay pitit mwen an tout tretman ki nesèsè pou egzamen je, swa nan lekòl la nan youn klinik mobil oubyen nan biwo ajans k ap patisipe nan Pogram nan.

**Avi pou pwoteksyon vi prive pasyan** -Siyen mwen siyen anba a, sa vle di mwen okouran Avi sou pratik nou nan kesyon vi prive moun nan FHCVP disponib pou mwen kab li yo si m ta mande youn kopi pa telefòn nan (305) 856-9830 oubyen nan 1(888) 996-9847, epi ap gen kamera pou sekirite k ap anrejistre tout sa k ap pase nan inite mobil yo tout tan.

**Echanj enfòmasyon youn ak lòt** – Siyen mwen siyen fòm sa a, sa vle di mwen otorize kote ki finanse FHCVP yo, reprezantan Lekòl leta nan konnti a (CPS) ak lòt ajans k ap tcheke je pitit mwen an, pou yo kab detèmine ki kalite swen pou yo ba li. Mwen otorize lekòl Leta pitit mwen an tou pou l bay nenpòt enfòmasyon ki kab manke oubyen ki kab pa fin klè pandan posesis aplikasyon an. Mwen okouran FHCVP oubyen kote ki ap sibvansyone l yo ouswa lòt antite k ap patisipe nan Pogram nan kapab kontakte mwen pou m bay opinyon m konsènan sèvis pitit mwen an resevwa, san yo pa bezwen konn non m, men mwen gen dwa refize tou si yo kontakte m. \*Mwen/Nou konnen enfeksyon COVID-19 ka fè moun malad, kab fè moun pran kabann pou lontan, oubyen lakòz lanmò epi malgre mwen konn sa mwen pran chans mwen epi mwen wete tout responsablite oubyen demach pou pwosè sou do Komisyon Lekòl Leta nan Konnti a epi sou do FHCVP oswa nenpòt nan doktè l yo oswa anplwaye li yo sizoka piti mwen, oubyen youn moun li rankontre pandan li nan lokal sa yo, ta vin gen rezilta pozitif oubyen ta swadizan pozitif pou viris COVID-19 la oubyen an ka gen okenn aksidan oswa erè ki ta fèt akòz patisipasyon piti mwen nan Pogram FHCVP a.

**WI  NON**  Mwen dakò pou FHCVP pran foto pitit mwen pou kesyon relasyon piblik epi mwen refize tout dwa mwen genyen pou m ta jwenn foto yo kit kounye a kit nan lavni.

**WI  NON**  **Mesaj tèks:** Mwen dakò resevwa tèks oswa imel youn sistèm otomatik va voye ban mwen. M ap gen pou m peye lè m resevwa mesaj tèks oswa dosye elektwonik.

**SIYATI MOUN KI RESPONSAB TIMOUN (Obligatwa)** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

**Otorizasyon pou yo sèvi ak asirans medikal timoun nan** —Si yo aksepte asirans medikal pitit mwen an epi yo kab konsilte l nan inite mobil la (sèlman), mwen otorize Pogram pou je Timoun Florida Heiken nan pou li itilize asirans medikal pitit la pou youn egzamen total, kote y ap dilate je li, epi ba li linèt, si yo preskri l sa (sa ap enkli ni monti ni antiy, ak lòt akseswa). Mwen okouran y ap sèvi ak asirans pitit mwen an pou sa.

**SIYATI (Otorizasyon pou yo itilize asirans medikal la)** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

Pwogram pou je Timoun Florida Heiken nan se youn òganizasyon ki anplwaye moun selon kalifikasyon li e li pa fè okenn diskriminasyon sou baz ras moun, koulè moun, relijyon moun, zansèt moun nan, laj li, si l se gason si li se fi, si l marye si l pa marye, dezabilite li oubyen si li te militè ou pa. Dènye pase men: 5/21/2020

Si w gen lòt kesyon, silvoulè telephone nan: 1-888-996-9847.

**Lekòl/Ajans: Faks fòm ou konplete ak youn paj kouvèti Heiken nan nimewo sa yo (305)856-9840 / 1(888)980-8474**

**Enskri pou konsiltasyon je epi linèt  
GRATIS pou timoun  
[www.floridaheiken.org](http://www.floridaheiken.org)**

*Se yon sit ki aksesib sou entènèt nan nenpòt esmat fonn / tablèt / òdinatè  
Angle / Panyòl / Kreyòl / Pòtigè*

**PARAN ENSKRI KOUNYE A!**

- Elèv nan Eta Florid la
- Pre-matènèl rive nan filo
- Ou kab enskri ankò chak ane lekòl

**POU KI SA NOU DWE SÈVI  
AK PÒTAY ELEKTWONIK  
HEIKEN NAN?**

- Li mache pi rapid
- Li konfidansyèl epi li an sekirite

601 SW 8th Avenue • Miami, Florida 33130  
(305) 856-9830 or 1 (888) 996-9847  
[www.floridaheiken.org](http://www.floridaheiken.org)



**Heiken PA bay lòt ajans enfòmasyon pèsònèl elèv yo.**